№ 8 (12)

ISSN 1829-4820



Филиал МГУ имени М.В.Ломоносова
в г. Ереване

Журнал входит в список
периодических изданий ВАК РА

ՌՈՒՍԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴԻ ՀԻՄՆԱԽՆԴԻՐՆԵՐԸ

Գիտամեթոդական հանդես

ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ РУСИСТИКИ

Научно-методический журнал

MAIN ISSUES IN MODERN RUSSIAN STUDIES

Scientific Methodological Journal

ЕРЕВАН 2021

Երևան քաղաքում Մոսկվայի Մ.Վ. Լոմոնոսովի անվան պետական համալսարանի մասնաճյուղ

Филиал Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова в г. Ереване

M. Lomonosov Moscow State University, Yerevan branch

ՌՈՒՍԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴԻ ՀԻՄՆԱԽՆԴԻՐՆԵՐԸ

Գիտամեթոդական հանդես

ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ РУСИСТИКИ

Научно-методический журнал

MAIN ISSUES IN MODERN RUSSIAN STUDIES

Scientific Methodological Journal

8 (12)

ԵՐԵՎԱՆ 2021
ЕРЕВАН 2021
YEREVAN 2021

Երաշխավորվել է տպագրության Երևան քաղաքում Մոսկվայի Մ.Վ.Լոմոնոսովի անվան պետական համալսարանի մասնաճյուղի գիտական խորհրդի կողմից

Печатается по решению Ученого совета филиала Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова в г. Ереване

Reprinted by decision of the Academic Council of the branch of the Moscow State University M.V. Lomonosov in Yerevan

«ՌՈՒՍԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴԻ ՀԻՄՆԱԽՆԴԻՐՆԵՐԸ» գիտամեթոդական հանդեսի առաքելությունը ՀՀ-ում ռուսագիտության՝ որպես լեզվաբանության ճյուղի մասսայականացումն է, ռուսաց լեզվի ուսումնասիրման նկատմամբ հետաքրքրություն առաջացնելը, օտարերկրյա հետազոտողների ուշադրությունը հայ գիտնականների մշակումներին հրավիրելը, դրանով իսկ հայ ռուսագիտության մասսայականացումն է, համատեղ ծրագրերի, դրամաշնորհների մշակման հնարավորության ընձեռումը, մագիստրոսների ներգրավումը հետազոտական աշխատանքներին:

Назначение научно-методического журнала «**ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ РУСИСТИКИ**» рассматривается нами в ракурсе популяризации в РА русистики как отрасли языкознания, привлечения интереса к изучению русского языка, привлечения внимания зарубежных исследователей к разработкам армянских ученых и тем самым популяризации армянской русистики, возможности разработки совместных проектов, грантов и пр., привлечения магистрантов к научно-исследовательской работе.

ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ РУСИСТИКИ // Научно-методический журнал, №8 (12). / Глав. ред. Саркисян И.Р.; сост.: Акопян А.С. – Ереван: Изд-во МГУ, 2021. – 242 с.

ISSN 1829-4820

Журнал входит в список периодических изданий ***ВАК РА***

ORCID: 0000-0001-9263-6791

© *Филиал МГУ им. М.В. Ломоносова в г. Ереване*

Հասցե՝ ՀՀ, Երևան, Վարդանանց 17, հեռ՝ (+37411) 900 110 – 101, 102:
Наш адрес: РА, г. Ереван, ул. Вардананц 17; тел. (+37411) 900 110 – 101, 102.
Address: Vardanants St. 17, Yerevan, RA; tel.: (+37411) 900 110 – 101, 102.
Էլեկտրոնային փոստ՝ (электронная почта) e-mail: po@msu.am

О НЕКОТОРЫХ ПРОБЛЕМАХ ОПТИМИЗАЦИИ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В НАЦИОНАЛЬНЫХ ГРУППАХ

Нелли Владимировна Овакимян
ines.farman@gmail.com

Преподаватель кафедры русского языка для естественных факультетов
Ереванский государственный университет
Ереван, Республика Армения

Мария Левоновна Нерсесян
flaralara@mail.ru

Ассистент кафедры русского языка для естественных факультетов
Ереванский государственный университет
Ереван, Республика Армения

АННОТАЦИЯ

В статье рассматриваются некоторые вопросы оптимизации преподавания русского языка в национальных группах моноязычной аудитории Армении. Автор считает, что оптимизацию метода обучения путем привлечения некоторых приемов интенсивных методик может быть весьма успешной и на примере проделанной работы показывает эффективность данного педагогического подхода к проблеме подготовки специалистов XXI века, которые должны свободно ориентироваться в огромном информационном пространстве.
Ключевые слова: преподавание русского языка, интенсивный метод, национальная аудитория, моноязычная среда, оптимизация преподавания.

В связи с огромными завоеваниями современной науки и ее быстрым развитием, перед преподавателями вузов ставится целый ряд задач.

Преподавателям русского языка в национальной аудитории вуза необходимо готовить студентов к тому, чтобы они могли ориентироваться в научном тексте таким оградом, чтобы получить из него максимальную информацию. В то же время в процесс подготовки полноценного специалиста входит задача не только обучения навыкам получения информации, но и привитие умений и навыков передачи информации на русском языке как в устной, так и письменной форме. Для достижения этих целей преподаватели обязаны все время совершенствовать свою квалификацию, повышая уровень своей профессиональной компетенции, постоянно следя за новыми прогрессивными изысканиями в области лингвистики, педагогики и методики преподавания русского языка. В настоящее время информационная сфера представляет много важных и нужных сведений в области продвинутых прогрессивных методик обучения языкам. «С тех пор, как в человеческом обществе возникла необходимость в обучении иностранному языку, появилась и задача поиска эффективных путей достижения цели» [1: 3]. Методики эти сейчас активно применяются, они уже успешно зарекомендовали себя как работающие, эффективные, дающие на завершающем этапе обучения стабильно высокие результаты. Это методики интенсивного обучения языкам (Г. Китайгородская, И. Шехтер, Е. Галстян и т. д.), основная цель которых обеспечение получения оптимальных результатов.

В предлагаемой вниманию методистов статье рассматривается работа в аудитории, где студенты являются носителями армянского языка – представителями моноязычной языковой среды.

На начальной стадии обучения студенты демонстрируют практически нулевые знания. Их познания в русском языке в лучшем случае сводятся к нескольким словосочетаниям бытового содержания, представляющих некорректные лингвистические формы.

Именно на этой стадии усилить усвоение учебного материала, расширить рамки получаемых знаний можно при помощи привнесения в плановую работу новых эффективных приемов интенсивных методик обучения языкам.

Работа в аудитории, несомненно, связана с учебным планом, который необходимо модернизировать с помощью привлечения эффективных методик. Следовательно, необходимо содержание учебного материала гармонически совместить с оптимальными способами достижения его успешного усвоения, что позволит в результате создать **конструктивную модель преподавания.** Речь идет о языковом материале – будущей основы для активной речи, которая, в свою очередь, может возникнуть лишь после преодоления речевого барьера.

Первейшей задачей преподавателя на начальном этапе должно стать **создание мотивации** для желания обучаемого говорить на изучаемом языке. Преподаватель должен построить свою работу таким образом, чтобы у студента психологически возникла готовность к говорению даже на базе минимальных лингвистических знаний, которыми он располагает на данном уровне овладения русским языком.

Сама попытка говорить должна быть **обязательна поощрена.** Это, несомненно, будет способствовать освобождению студента от комплексов, открывать пути более уверенной речи. Первый этап – это этап речепорождения. Развитие и коррекция речи – задача последующих этапов обучения. Доброжелательная атмосфера обучения, организация учебного процесса в формате **ролевой игры** создают у обучаемых мотив и желание говорить наравне со всеми, изъясняться, доказывать свою точку зрения. Это способствует спонтанному речепорождению, укреплению уверенности в себе, готовности к переходу на новые уровни развития речи, цели и задачи которых – выход на высокий уровень владения русском языком.

Ролевая игра в учебном процессе должна обязательно быть связана с избранной обучаемыми специальностью. Допустим, в аудитории со студентами физическо-математического факультета преподаватель может в ходе ролевой игры предложить обсудить проект некоего новейшего оборудования, произвести расчеты, вывести необходимые формулы, давая полную свободу их фантазии. Главная цель преподавателя – подтолкнуть их к активной речи, заинтересовать их в выполнении творческого «технического» задания. Можно организовать дискуссию, в процессе которой студенты имели бы возможность использовать все свои речевые ресурсы, при этом параллельно с

обсуждением ненавязчиво обучать их правильному употреблению определенных лексических единиц и грамматических конструкций.

Далее обязательно следует проработать речевой материал, сформулировать домашние письменные и устные задания. Преподаватель должен организовать ролевую игру психологически правильно, чтобы у обучаемых возникло желание **заговорить на русском языке.** Учитывая возраст обучаемых, преподаватель может рассчитывать и на психологию соревнующихся между собой молодых людей. Стремление занять позицию языкового лидера усилит мотивацию говорить по-русски. «Принципы отбора лексики, необходимые для речевой практики учащихся, также определяются общими принципами методики, но на первый план в работе по лексике выдвигается принцип методической целесообразности, так как в отборе материала в первую очередь должна быть учтена категория учащихся и целевые установки обучения» [2].

Каждое речевое задание и ролевая игра в том числе, как задание более крупное, импровизационное, планируется обязательно на базе определенного лингвистического материала. Речевое задание всегда должно быть целенаправленным, никогда не должно превосходить возможности студентов, чтобы не вызвать **демотивацию процесса говорения.**

Добившись хороших результатов по преодолению речевого барьера, преподаватель должен усилить работу по обогащению речевого запаса. Необходимо обратить особое внимание на запоминание грамматических конструкций в процессе выполнения творческих заданий, которые способствуют спонтанному речепорождению, укреплению уверенности в себе, готовности к развитию речевых навыков.

Возможна работа **с ритмико-музыкальными приемами** запоминания и усвоения нужных конструкций или наращивание идентичных конструкций в ходе обсуждения необходимых для научной работы материалов.

Безусловно, студенты должны выполнять домашние задания и по учебникам, а также творческие задания, предлагаемые преподавателем. Речевая коммуникация на занятиях обязательно должна быть мотивирована психологически и организована лингвистически.

Каждое занятие должно быть расписано с точки зрения правильно продуманной мотивации речевых заданий, учитывая также языковые возможности обучаемых. Каждое задание должно быть организовано по принципу максимального приближения к **естественным условиям языкового общения.** При этом должно быть порцилировано вокабулярное (словарное) обогащение речи, а также подобраны грамматические задания, направленные на достижение коррекции речи.

Работа по обучению языку должна быть направлена как на развитие устной речи, так и на развитие письменной речи. С некоторого этапа обучения оба вида овладения речью должны развиваться параллельно. Естественно, на начальном этапе обучения развивается устная речь. Обучение письменной речи начинается с развития навыков и умений чтения на русском языке. Отработка материала на простых речевых конструкциях при определенном накапливании речевого опыта сменяется новым витком обучения, когда коммуникативные задания усложняются, давая возможность обучаемым реализовать все возможные активные и пассивные языковые знания для успешного выполнения задания.

Параллельно с накоплением опыта устной речи необходимо обучать студентов навыкам чтения текстов по специальности, на понимание письменной речи, на извлечение необходимой информации. На этом этапе следует использовать возможности, которые нам обеспечивает электронная техника. Обучаемых нужно привлекать к работе с мультимедиа, давая им определенные задания по поиску нужной информации. Далее стоит проводить обсуждение информации в процессе работы в аудитории. Продолжением этой работы может стать составление студентами собственной информации. Естественно, они захотят написать грамотный текст. Такой подход будет поддерживать и усиливать мотивацию на обучение и совершенствование заданий.

Успех и признание успеха – лучшая мотивация. Обучаемому приятно подниматься по шкале знаний. Он сам начинает оценивать результаты обучения, осознавать положительные результаты. Простые задания сменяются сложными. Студент, общаясь с другими учащимися, как с коллегами, использует и их речевой опыт, делится своим. Ролевая игра становится для них почти реальностью, тем более что профессионально-ориентированное обуче-

ние основывается на реалиях будущей специальности. Можно рекомендовать воспользоваться увлеченностью молодежи работой в мировой информационной сети. Участие в форумах, переписка в интернете, осознание того, что их понимают, им отвечают – все это вдохновляет студентов. Таким образом, успех порождает успех.

Преподаватель русского языка обязательно должен работать в контакте с преподавателями специальных дисциплин. Это только расширит круг проблем, обсуждаемых в аудитории. Приблизить учебный материал к современным актуальным проблемам специальности – задача преподавателя. Для обсуждения этих проблем преподаватель может проводить на уроках импровизированные конференции, назначать докладчиков и оппонентов.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Алхазишвили А.А.* Основы овладения устной иностранной речью: [Для спец. № 2103 «Иностранные языки»] / А.А. Алхазишвили. – М.: Просвещение, 1988. – 124, [4] с.
2. Методика развития речи на уроках русского языка: Книга для учителя / [Н.Е. Богуславская, В.И. Капинос и др.]; Под ред. Т.А. Ладыженской. – 2-е изд-е, испр. и доп. – М.: Просвещение, 1991. – 239, [1] с.

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽՄԲԵՐՈՒՄ ՌՈՒՍԱՑ ԼԵԶՎԻ ԴԱՍԱՎԱՆԴՄԱՆ ՕՊՏԻՄԱԶԱՑՄԱՆ ՈՐՈՇ ԽՆԴԻՐՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ

Ն.Վ. Հովակիմյան
ines.farman@gmail.com

Բնագիտական ֆակուլտետների համար ռուսաց լեզվի ամբիոնի դասախոս
Երևանի պետական համալսարան
Երևան, Հայաստանի Հանրապետություն

Մ.Լ. Ներսեսյան
flaralara@mail.ru

Բնագիտական ֆակուլտետների համար ռուսաց լեզվի ամբիոնի ասիստենտ
Երևանի պետական համալսարան
Երևան, Հայաստանի Հանրապետություն

ԱՄՓՈՓՈՒՄ

Հոդվածում քննարկվում են Հայաստանում միալեզու լսարանի ազգային խմբերում ռուսաց լեզվի ուսուցման օպտիմալացման որոշ հարցեր: Հեղինակը կարծում է, որ ինտենսիվ մեթոդների որոշ տեխնիկայի ներգրավմամբ ուսուցման մեթոդի օպտիմալացումը կարող է շատ հաջող լինել և, օգտագործելով կատարած աշխատանքի օրինակը, ցույց է տալիս այս մանկավարժական մոտեցման արդյունավետությունը XXI դարի մասնագետների պատրաստման խնդրին: Այն պետք է ընդգրկվի հսկայական տեղեկատվական տարածքում:

Բանալի բառեր՝ ռուսաց լեզվի ուսուցում, ինտենսիվ մեթոդ, ազգային լսարան, միալեզու միջավայր, ուսուցման օպտիմալացում:

ABOUT SOME PROBLEMS OF OPTIMIZATION OF TEACHING RUSSIAN IN NATIONAL GROUPS

N. Hovakimyan
ines.farman@gmail.com

Lecturer at the Department of Russian Language
(Faculties of Natural Sciences),
Yerevan State University,
Yerevan, Republic of Armenia

M. Nersesyan
flaralara@mail.ru

Assistant at the Department of Russian Language
(Faculties of Natural Sciences),
Yerevan State University,
Yerevan, Republic of Armenia

ABSTRACT

The article discusses some issues of optimization of teaching Russian in the national groups of the monolingual audience in Armenia. The author believes that the optimization of the teaching method by involving some techniques of intensive methods can be very successful and, using the example of the work done, shows the effectiveness of this pedagogical approach to the problem of training specialists of the XXI century, who must freely navigate in a huge information space.
Keywords: Russian language teaching, intensive method, national audience, monolingual environment, teaching optimization.

Информация о статье:
статья поступила в редакцию 13 августа 2021 г.,
подписана к печати в номер 8 (12) / 2021 – 29.11.2021 г.